



**Third Edition 9th – 12th October 2014
Milano (IT)**

BANDO UFFICIALE DI PARTECIPAZIONE

Premessa.

l'Associazione Internazionale **OPEN STREET aisbl**, in vista dell'accordo con il **Comune di Milano** per la realizzazione della 3° edizione delle Vetrine Europee dell'Arte di Strada che per iniziativa dell'amministrazione comunale si terranno a MILANO dal 9 al 12 Ottobre 2014,

con la collaborazione e il sostegno dei seguenti **SOCI FONDATORI**:

FNAS - FEDERAZIONE NAZIONALE ARTE DI STRADA (IT)

COMUNE DI MONTEGRANARO (IT) organizzatore del VEREGRA STREET International Festival

TEATRUL NATIONAL RADU STANCA SIBIU (RO) organizzatore del Sibiu International Theater Festival

VILLE DE ROCHEFORT (FR) organizzatrice di ROCHEFORT VILLE EN FÊTE

AYUNTAMIENTO DE LEIOA (ES) organizzatore di UMORE AZOKA Feria de Artistas Callejeros

NEUE GRUPPE KULTURARBEIT E. V. (DE) organizzatore di LA STRADA Int. Strassenzirkusfestival, Bremen

UMETNIČKA ASOCIJACIJA INBOX (SRB) organizzatrice del International Festival Ulicnih Sviraca - Novi Sad

MANANA PRODUCTION HOUSE (PL) organizzatore del Int. Street Artists Festival Ulicznicy – Gliwice

indice il presente bando di partecipazione all'iniziativa **OPEN STREET EUROPEAN SHOWCASE 2014**.

Bando di Partecipazione

Art 1. Obiettivi Generali

Seguendo un'ispirazione fortemente europeista, in linea con gli obiettivi statutari di OPEN STREET aisbl ed in continuità con i valori ispiratori del FORUM EUROPEO per le arti di strada OPEN STREET, nato nel 2010, la vetrina internazionale, vuole essere un'occasione per creare un mercato europeo dello spettacolo di strada che sia attento alle specificità culturali di ciascun paese del continente, indipendentemente dalle risorse strutturali o economiche delle quali essi dispongono singolarmente per far circolare le proprie produzioni sulla scena internazionale. Intende favorire la costruzione di una identità europea dello spettacolo popolare quale elemento irrinunciabile per il processo di integrazione culturale. Intende favorire lo sviluppo di una rete APERTA di relazioni istituzionali e commerciali tra artisti, compagnie, operatori, festival e rassegne, circuiti di programmazione, scuole ed esperienze di formazione, centri di produzione, al fine di incentivare la mobilità di artisti e operatori del settore all'interno del continente, nonché rendere maggiormente accessibili le risorse strutturali, così come il mercato, a quelle esperienze artistiche che nel proprio paese vivono situazioni di svantaggio, ma che sono culturalmente significative nel panorama dello spettacolo dal vivo europeo.

Art 2. Obiettivi Particolari

Con questa iniziativa si intende offrire alle compagnie, agli artisti e agli operatori dell'arte di strada, uno spazio nel quale l'incontro tra domanda e offerta sia facilitato, nell'ottica di favorire la diffusione di prodotti culturali interessanti e significativi provenienti da ciascun paese europeo, coniugando le ragioni del mercato a quelle dell'integrazione culturale. A questo proposito la vetrina internazionale si costituisce di tre momenti:

- 1) Una SHOWCASE aperta a tutti gli artisti, le compagnie, i promotori d'Europa che accettano il presente bando e aderiscono all'associazione OPEN STREET aisbl, con servizi promozionali offerti dal gestore locale dell'iniziativa (stand, meeting point, sale di proiezione audiovisivo, desk internet), e di ospitalità in convenzione.
- 2) Un PROGRAMMA di 20 spettacoli divisi in piccoli, medi e grandi eventi, selezionati da una giuria di Festival associati ad OPEN STREET aisbl, con compagnie provenienti da differenti paesi, e destinatarie di gettoni di presenza proporzionati alla complessità della trasferta.
- 3) Un OPEN STAGE quotidiano con la possibilità per un numero limitato di artisti e compagnie che lo vorranno (oltre le prime 20 classificate) di esibirsi di fronte ad un qualificato pubblico di operatori. Verrà data precedenza in ragione del punteggio più alto in fase di selezione.

Art. 3 Requisiti di partecipazione

Possono partecipare alla vetrina gli artisti e le compagnie Europee (o di altro continente) che operano nel settore delle arti di strada e che abbiano sottoscritto l'adesione a OPEN STREET aisbl. Possono concorrere alla selezione per il programma ufficiale della vetrina gli artisti e le compagnie dell'arte di strada che siano in grado di garantire la regolare posizione contributiva del proprio personale per il giorno / i giorni di partecipazione. Le compagnie che sono state selezionate nel programma ufficiale nella precedente edizione della vetrina, sono invitate a partecipare alla stessa con una nuova produzione. Le produzioni selezionate nel programma ufficiale nella precedente edizione, possono concorrere solo ai fini della esibizione nella sezione OFF della vetrina. Possono aderire alla vetrina i Festival che si tengono nel continente europeo. Tutti i soggetti che intendono prendere parte alla vetrina internazionale, siano essi enti organizzatori di festival, operatori, artisti e compagnie, dovranno NECESSARIAMENTE registrarsi sulla piattaforma informatica ospitata sul sito www.open-street.eu, aderendo ad OPEN STREET aisbl e accettandone lo statuto. Qualsiasi richiesta di partecipazione formalizzata con altro strumento verrà automaticamente rigettata dalla direzione organizzativa. Alla registrazione deve seguire la conferma di registrazione, e la compilazione del modulo di partecipazione alla vetrina reperibile sulla stessa piattaforma previo accesso all'area riservata. In seguito alla compilazione del predetto modulo saranno comunicate le modalità e i termini di partecipazione. L'iscrizione ad OPEN STREET aisbl come aderente prevede il versamento della quota di € 25,00 (sia per artista singolo che per gruppo o ente promotore/organizzatore).

Art 4. Oggetto della Cooperazione

I partecipanti alla vetrina internazionale dichiarano di aver preso visione del presente bando, di condividerne l'ispirazione, di accettarne in toto i contenuti e si impegnano ad assolvere agli obblighi di cooperazione previsti per i soggetti aderenti. In particolare le compagnie selezionate si impegnano ad effettuare due repliche dello spettacolo prescelto dalla Giuria dei Festival europei, in luoghi, tempi e con modalità e dotazioni tecniche che dovranno necessariamente essere CONCORDATE con la direzione organizzativa della vetrina internazionale. Gli

enti organizzatori dei Festival si impegnano ad assistere al programma completo delle esibizioni della vetrina (almeno 1 replica per compagnia selezionata), nonché ad ospitare nella successiva edizione della propria manifestazione, **1 spettacolo** a scelta tra quelli selezionati per il programma ufficiale della vetrina e **1 spettacolo** a scelta tra quelli proposti dalle altre compagnie presenti. Sono escluse da entrambe le scelte le compagnie della stessa nazionalità dell'organizzatore. Gli organizzatori possono candidarsi a far parte della **Accademy Europea** di OPEN STREET che sarà incaricata di espletare le operazioni di voto per la selezione delle compagnie che saranno inserite nel programma ufficiale della vetrina. L'accettazione della candidatura sarà deliberata dai soci fondatori di OPEN STREET aisbl.

Art 5. Partecipazione degli enti organizzatori di Festival e degli altri operatori Europei

La vetrina ospita a proprie spese gli enti promotori di Festival fuori dal territorio italiano che sono associati ad OPEN STREET aisbl, predisponendo l'acquisto del biglietto aereo, la mobilità, il vitto e alloggio per l'intera durata dell'iniziativa, fino ad esaurimento delle risorse disponibili. Verrà data preferenza a quei soggetti che hanno dimostrato una particolare capacità di cooperazione, nell'ospitare nelle proprie manifestazioni le proposte artistiche presenti alla precedente edizione della vetrina. Complessivamente si prevede di poter ospitare da 20 a 40 rappresentanti di altrettanti festival europei e da 20 a 40 rappresentanti di altrettanti festival italiani. Ai festival italiani la vetrina garantisce a proprie spese il vitto e l'alloggio per i 4 giorni dell'iniziativa, purchè l'ente organizzatore o la direzione artistica risultino associati ad OPEN STREET aisbl. La partecipazione di altri organizzatori, rappresentanti di enti pubblici e privati, associazioni sindacali, operatori di varia natura italiani o stranieri è ammessa previa iscrizione ad OPEN STREET aisbl secondo le procedure specificate all'Art. 3 del presente bando, con offerta di vitto e alloggio in convenzione (Hotel, 1 colazione e 2 pasti giornalieri ad un costo di € 50,00 / € 80,00 per persona al giorno a seconda della categoria alberghiera scelta con maggiorazione di € 20,00 per ogni camera singola) fino ad esaurimento dei posti disponibili. Questi stessi operatori, muniti di apposito PASS, potranno accedere gratuitamente a tutte le sezioni della vetrina e agli spettacoli, come ogni altro iscritto ad OPEN STREET aisbl. La mobilità locale degli operatori non compresi tra gli invitati è garantita nei limiti dei posti disponibili. L'iscrizione alla vetrina da parte dei festival deve essere effettuata mediante la piattaforma online ospitata sul sito www.open-street.eu **ENTRO E NON OLTRE IL 31 AGOSTO 2014.**

Art 6. Partecipazione delle compagnie e degli artisti Europei.

La vetrina ospita 20 formazioni (gruppi o singoli artisti) che siano state selezionate tra gli iscritti a partecipare, secondo le modalità indicate all'Art. 8 del presente bando. A queste compagnie viene offerto un gettone di presenza commisurato alla complessità della trasferta secondo le modalità indicate nell'Art. 9 del presente bando; vengono altresì garantiti alle stesse il vitto e l'alloggio per ciascun componente della formazione (fino a due notti in Hotel, 2 colazioni, 2 cene e 1 pranzo per ciascun componente). L'esibizione nel programma OFF (fuori dal programma ufficiale) della vetrina, sarà ammessa per un massimo di proposte artistiche che andrà da 20 a 40. Verrà data priorità agli artisti e alle compagnie che abbiano ottenuto la valutazione di interesse più alta in fase di selezione a prescindere dalla categoria di concorso nella quale si sono iscritte. Fatta salva la priorità di assegnazione degli spazi alle compagnie che si esibiscono (sia nel programma ufficiale che in quello OFF), la partecipazione alla vetrina per tutte le compagnie e per gli artisti non selezionati nel programma ufficiale che intendono essere presenti con uno stand, è ammessa fino ad esaurimento dei posti disponibili. Ai fini dell'ammissione a partecipare con esibizioni o stand, gli artisti e le compagnie dovranno essere iscritti ad OPEN STREET aisbl secondo le procedure specificate all'Art. 3 del presente bando, con offerta di vitto e alloggio in convenzione (Hotel, 1 colazione e 2 pasti giornalieri per un costo complessivo che andrà da € 50,00 a € 65,00 per persona al giorno, con maggiorazione di € 20,00 per ogni camera singola e fino ad esaurimento posti). Ciascuna formazione ammessa a partecipare potrà rivolgersi all'ente gestore della Showcase per affittare uno stand per la presentazione dei propri materiali promozionali, potendo scegliere tra varie metrature e varie dotazioni (desk, presa di corrente, espositori etc...). I prezzi, che saranno fissati dal gestore locale in accordo con OPEN STREET aisbl, andranno da un minimo di 50,00 € ad un massimo di 200 € al giorno a seconda delle dimensioni e dotazioni richieste.

Art. 7 Modalità di partecipazione delle compagnie alla selezione del programma ufficiale

Le compagnie o gli artisti che intendono partecipare alla selezione del programma ufficiale della vetrina, una volta completata la registrazione online sul sito www.open-street.eu e compilato il modulo di partecipazione, seguendo le istruzioni presenti sulla piattaforma informatica, dovranno inserire nella loro area riservata il codice di condivisione (EMBED o IFRAME) un video promo dello spettacolo che intendono proporre, della durata massima di 10 minuti, **ENTRO E NON OLTRE IL 24 AGOSTO 2014.** Dopo questo termine non sarà possibile caricare ulteriori documenti video e informazioni sul sistema. Il sito open-street.eu non permette in alcun modo l'upload di video, è predisposto unicamente per inserire i collegamenti a video già residenti sulle principali piattaforme di condivisione (youtube, googlevideo, dailymotion, vimeo ect...). Non è ammessa la partecipazione alla selezione con più di uno spettacolo per compagnia o artista.

Art. 8 Modalità di selezione delle compagnie invitate in programma

Gli organizzatori dei Festival aderenti ad OPEN STREET possono candidarsi a far parte della **Accademy Europea** di OPEN STREET che sarà incaricata di espletare le operazioni di voto per la selezione delle compagnie che saranno inserite nel programma ufficiale. L'accettazione della candidatura sarà deliberata dai soci fondatori di OPEN STREET aisbl. La selezione avverrà con procedura di voto online sulla base delle valutazioni, dei documenti video che le compagnie avranno inserito nella piattaforma informatica del sito www.open-street.eu. Le proposte artistiche presentate mediante i video saranno suddivise in differenti sezioni di concorso, a seconda del numero dei componenti della formazione e del cachet dello spettacolo. Saranno selezionate le proposte che otterranno i punteggi più alti nelle diverse sezioni. Sarà favorita la selezione di spettacoli da diversi paesi di provenienza. Nello specifico le sezioni di concorso saranno:

OneManShow: spettacoli proposti da un artista singolo con minimo impiego di materiale audio-luci ed elementari esigenze tecniche. Il cachet degli spettacoli proposti in questa sezione di concorso può variare da un minimo di 400 € ad un massimo di 700 €.

Small Companies: spettacoli proposti da formazioni composte da un minimo di due ad un massimo di quattro artisti, con impiego non eccessivo di materiale audio luci ed esigenze tecniche non eccessivamente complesse. All'interno di questa sezione di concorso vengono ricomprese 3 categorie di spettacoli in funzione della rispettiva fascia di costo: **Very Small**, tra 600 e 900 € di cachet, **Small** tra 900 e 1.500 €, **Over Small** tra 1.500 e 2.000 €.

Medium Events: spettacoli proposti da formazioni composte da 5 a 10 artisti, con esigenze tecniche da concordare con l'organizzatore. La sezione si divide in 4 categorie: **Nearly Medium** tra 1.800 e 2.300 €, **Medium** tra 2.300 e 3.000 €, **Over Medium** tra 3.000 e 3.800 €, **Nearly Big** tra 3.800 e 5.000 €.

I punteggi assegnati dalla giuria dei festival ai video delle compagnie, permetteranno di selezionare le 6 proposte con il punteggio più alto nella sezione OneManShow, le 10 proposte con il punteggio più alto nella sezione Small Companies (delle quali 4 nella categoria Very Small, 3 nella categoria Small, 3 nella categoria Over Small), e le 4 proposte con il punteggio più alto nella categoria medium events (1 per ciascuna delle 4 categorie di questa sezione). I voti espressi dai componenti della giuria di valutazione, saranno portati a media per il calcolo del punteggio finale (in decimi) con una diminuzione pari ad 1/3 del voto espresso moltiplicato per il coefficiente di partecipazione del paese nel quale lo spettacolo è stato prodotto (coefficiente di partecipazione = spettacoli provenienti da un dato paese / spettacoli totali partecipanti alla vetrina). In questo modo la selezione terrà conto della provenienza geografica degli spettacoli, e la possibilità per una compagnia di essere selezionata sarà agevolata in caso il paese di produzione sia scarsamente rappresentato tra i partecipanti alla vetrina. Al contrario saranno leggermente rivisti al ribasso i giudizi degli spettacoli provenienti da paesi che saranno presenti alla vetrina massicciamente. La valutazione dei documenti video potrà partire contestualmente all'inserimento dei primi video (consentita a partire dalla pubblicazione del presente bando) e dovrà essere effettuata dai festival aderenti entro il **1 SETTEMBRE 2014**. Sul sito open-street.eu sarà visibile una graduatoria delle 8 categorie di concorso con le prime 10 proposte classificate, aggiornata in tempo reale. La graduatoria che sarà pubblicata il **2 SETTEMBRE 2011** avrà valore di responso ufficiale del bando di concorso.

Art. 9 Criteri di definizione del valore del gettone di presenza per le compagnie selezionate

Gli spettacoli selezionati potranno usufruire di un gettone di presenza a titolo di rimborso (parziale o totale) delle spese sostenute per la partecipazione alla vetrina. Il valore del gettone di presenza sarà definito in base alla complessità della trasferta dell'artista o della compagnia e terrà conto per questo dei chilometri intercorrenti tra la sede di partenza e la città di Milano (Italia), nonché della categoria di partecipazione al concorso.

In presenza di un viaggio di media percorrenza (Km 2.500 andata e ritorno) il valore dei gettoni di partecipazione per le diverse categorie di concorso saranno prefissati mediante un'integrazione al presente bando, successiva all'accordo con il Comune di Milano, in ragione del budget a disposizione, secondo i seguenti range:

OneManShow da € 300 a € 400

Very Small da € 400 a € 700

Small da € 500 a € 1.000

Over Small da € 600 a € 1.200

Nearly Medium da € 700 a € 1.500

Medium da € 800 a € 1.800

Over Medium da € 800 a € 1.800

Nearly Big da € 1000 a € 2.000

Su percorrenze diverse da quella media il gettone viene calcolato in ragione di un coefficiente di distanza.

Gettone = Gettone di partecipazione su media percorrenza * Coefficiente di distanza

Eventuali variazioni del valore del gettone di presenza in funzione del coefficiente di distanza verranno applicate fino ad esaurimento delle risorse disponibili. Il coefficiente di distanza è calcolato secondo la formula:

Coefficiente di distanza = $\text{km viaggio} / 2.500 + ((1 - (\text{Km viaggio} / 2.500)) / 2)$

Art. 10 Effettuazione degli spettacoli selezionati alle vetrine

Gli spettacoli selezionati per il programma ufficiale della vetrina avranno luogo nei giorni 9, 10, 11, 12 Ottobre 2014, secondo un programma che verrà stilato dalla direzione organizzativa. Nel caso in cui la compagnia selezionata non risultasse disponibile per la data prescelta di esibizione, si procederà alla convocazione della prima esclusa tra le altre proposte in concorso nella stessa categoria. L'artista o la compagnia selezionata dovrà raggiungere la sede di rappresentazione con i propri mezzi. La sede di rappresentazione sarà individuata dalla direzione organizzativa dell'evento, nell'ambito del centro urbano di Milano. Le locations saranno reperite principalmente all'aperto. Solo in caso di manifesta impossibilità della compagnia di esibirsi all'aperto o in caso pioggia, si provvederà all'allestimento dello spettacolo in spazi chiusi o coperti. Si prevede una nutrita presenza di pubblico che non dovrà però pregiudicare la fruizione degli spettacoli da parte degli operatori partecipanti, al fine di ricreare le condizioni di esibizione più opportune e consone per l'evento presentato. Le esigenze tecniche più impegnative verranno necessariamente concordate tra la compagnia e la direzione organizzativa. La fornitura complessiva di materiale audio luci per questi spettacoli sarà indicata per mezzo di un'integrazione al presente bando, successiva all'accordo con il Comune di Milano, in ragione del budget a disposizione, e non sarà incrementabile a meno che le compagnie non forniscano eventuale materiale integrativo. Ogni compagnia selezionata per il programma ufficiale è chiamata a rappresentare due repliche della propria performance (nello stesso luogo con almeno 1 ora di intervallo) salvo motivato impedimento derivante dalle caratteristiche peculiari dello spettacolo, avallate dall'OPEN STREET European Academy, organismo che le ha selezionate.

Art. 11 Open Stage

30 artisti o compagnie non selezionati nel programma ufficiale, con priorità per chi ha ottenuto una valutazione migliore nella fase di selezione (indipendentemente dalla categoria di concorso), avranno la possibilità di utilizzare un palcoscenico o uno spazio alternativo per due esibizioni della durata massima di 30 minuti ciascuna, di fronte alla platea degli operatori presenti. La fornitura complessiva di materiale audio luci per questi spettacoli sarà indicata per mezzo di un'integrazione al presente bando, successiva all'accordo con il Comune di Milano, in ragione del budget a disposizione, e non sarà incrementabile a meno che le compagnie non forniscano eventuale materiale integrativo. Eventuali altre esigenze tecniche dello spettacolo sono a carico della compagnia. Ogni compagnia che prenderà parte al programma OFF è chiamata a rappresentare due repliche della propria performance (nello stesso luogo con almeno 1 ora di intervallo) salvo motivato impedimento derivante dalle caratteristiche peculiari dello spettacolo, avallate dall'OPEN STREET European Academy. Sulla base delle prenotazioni pervenute, la scaletta definitiva delle esibizioni OFF sarà stilata e divulgata dalla direzione organizzativa precedentemente all'avvio della vetrina.

Art. 12 Criteri per la partecipazione ai festival del Network degli spettacoli scelti.

Gli enti organizzatori dei Festival che aderiscono ad OPEN STREET aisbl, dovendo assolvere agli impegni indicati all'Art. 4 del presente bando, si impegnano a ospitare nella propria manifestazione le formazioni scelte rispettando la fascia di costo della categoria nella quale queste ultime si sono iscritte. La definizione del cachet relativo alla prestazione da svolgere può essere oggetto di contrattazione tra le parti, purché il limite minimo e massimo siano rispettati. Eventuali accordi per l'effettuazione di più giorni di spettacolo possono essere presi a forfait, a condizione che la proposta sia d'interesse per la compagnia. Allo stesso modo dovrà essere concordato un rimborso delle spese di viaggio compreso tra un minimo di 0,20 €/km e un massimo di 0,50 €/km, considerando il viaggio di un unico mezzo in andata e ritorno dalla sede della compagnia al luogo di rappresentazione. L'ospitalità vitto e alloggio è sempre da intendersi a carico dell'organizzatore. Salvo i casi di contrattazione concordata tra le parti, la compagnia non può chiedere all'organizzatore aderente un cachet più alto del massimale previsto per la categoria nella quale si è iscritta. Questo comportamento determina automaticamente la possibilità di recessione dell'organizzatore e l'esclusione della compagnia aderente dalla vetrina, nonché l'impossibilità di partecipare alle future edizioni. La data di rappresentazione sarà definita dall'organizzatore. Se la formazione non fosse disponibile per la data richiesta o non fosse trovato un accordo economico, fatto salvo l'impegno dell'organizzatore a rispettare i minimali e i massimali di compenso, l'organizzatore ha facoltà di invitare un'altra formazione, sempre impegnandosi ad ospitare presso il proprio festival 1 proposta tra quelle selezionate nel programma ufficiale della vetrina e 1 proposte tra quelle partecipanti. Una volta chiusi gli accordi con le compagnie l'organizzatore provvederà a indicare sul sito open-street.eu le scelte effettuate.

Art. 13 Visibilità

Entro 9 mesi dalla fine della vetrina, gli enti organizzatori dei Festival partecipanti, si impegnano a rendere pubbliche, attraverso la piattaforma disponibile sul sito www.open-street.eu, le scelte effettuate per la programmazione di artisti e compagnie nei rispettivi eventi organizzati (come previsto all'Art.4 del presente bando). Ogni qual volta che uno degli spettacoli scelti è menzionato o descritto nel materiale pubblicitario, nei comunicati stampa, e in generale nel piano di comunicazione del festival, l'ente organizzatore si impegna ad utilizzare in modo riscontrabile (in alternativa o in abbinata) il logo di OPEN STREET aisbl oppure la formula seguente: "Spettacolo selezionato nell'ambito della 3° edizione di OPEN STREET European Showcase". Entro 12

mesi dalla chiusura della vetrina, alle compagnie partecipanti è richiesto di compilare un breve questionario, sempre utilizzando i form presenti sulla piattaforma del sito www.open-street.eu, in merito agli esiti della loro partecipazione e del loro coinvolgimento all'interno di OPEN STREET.

Art 14. Integrazioni.

Entro il mese di Luglio 2014 il presente bando sarà integrato con le previsioni di cui agli articoli 9, 10, 11.

Art. 15 Inosservanza delle regole di partecipazione e cooperazione.

La manifesta inosservanza delle regole di partecipazione e cooperazione contenute nel presente bando da parte di un festival o una formazione artistica, comporta l'automatica esclusione dell'aderente dalla vetrina e l'impossibilità di partecipare alle future edizioni.

Dato in Bruxelles il 16 Maggio 2014.

OPEN STREET aisbl

Gli amministratori:

**Aleksandar Caric
Fabrice Froger
Alessio Michelotti**